

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

Nuestros colaboradores

## El Fomento del Civismo

II

Antes de entrar en materia, quiero decir algo con referencia a un ejemplar, que llegó hace poco a mis manos, del número correspondiente al 15 de mayo último del importante periódico *Heraldo de España y América*, que se edita en Barcelona; en cuyo número D. Lorenzo Brunet transcribe, con favorables comentarios, buena parte de uno de los artículos que he venido publicando en este semanario sobre *La Política*.

Ello me produce satisfacción, exenta de toda vanidad, porque quienes humildemente, desde este rincón de la Patria, venimos laborando para abrir brecha en los intereses creados y para construir nuevos cauces que fertilicen el suelo hispano, librando a la nación de las añejas dolencias que la condujeron al borde del abismo; quienes fundamos el *Fomento del Civismo*, como centro de nuestra acción y el semanario *La Vanguardia Balear*, que es su órgano en la prensa; habiendo reñido con éxito desde estos baluartes empeñadas luchas de que no siempre hemos salido inmunes, pero que no obstante han venido a proclamar la eficacia de nuestra actuación, la virtualidad de nuestras normas (no ensayadas que sepamos formalmente con anterioridad a la fundación de nuestras instituciones), no podemos menos de experimentar intensa satisfacción cada vez que un órgano importante de publicidad viene a ayudarnos en la propaganda, máxime tratándose de un periódico que, como indica su título, sirve de lazo de unión entre España y América, donde tantos hijos de Baleares escancian el sudor de su trabajo.

Yo hace tiempo que deseo ponerme en comunicación con las numerosas colonias baleares esparcidas por el mundo, y especialmente en la siempre querida tierra americana, a la que nos unen tantos vínculos históricos, de sangre o raza, de lenguaje y de coral afecto.

Muchas de estas colonias tienen organizado su «Centro Balear», donde anidan potentes instituciones de socorros mutuos, bibliotecas, etc., y en diversas ocasiones he fracasado en mis propósitos de establecer con ellas relaciones; porque no nos han llegado a conocer, debido a que el semanario *La Vanguardia Balear*, órgano del «Fomento del Civismo», no ha hallado facilidades para difundir su suscripción entre aquellas colonias.

Cuando se me invitó a colaborar en *LA VOZ DE SÓLLER*, a parte de mi deseo de complacer a mi amigo el Director de este semanario, lo que más me sedujo fué el pensar que era una mejor tribuna que la de nuestra Sociedad para cultivar aquellas relaciones. En esta capital se tiran cuatro grandes diarios y ellos les sirven a nuestros emigrados, con más profusión de lo que pudiéramos hacer nosotros, las noticias locales de que están ávidos aquellos isleños que viven lejos y que sienten la nostalgia de la madre patria. *LA VOZ DE SÓLLER*, en cambio, que se edita en una ciudad donde no se tiran periódicos diarios y que da gran contingente a la emigración, es un periódico predilecto para los sollerenses que residen en el extranjero, y por esto creí que sería una buena tribuna para dar a conocer nuestra obra.

Si en ello nos ayudaran de un modo sistemático periódicos acreditados como el *Heraldo de España y América*, que está difundido por el continente que descubrió nuestro Colón, los resultados serían más rápidos y provechosos.

Y expuestas las precedentes consideraciones, voy a reanudar mi tarea de desarrollar el tema que encabeza estos artículos.

Atendida la forma en que estaban organizados los partidos, de que me he ocupado en artículos anteriores, no se concebía siquiera que pudiera constituirse una institución que se les pusiera en frente, aunque no fuera de un modo sis-

temático, sino solo circunstancialmente, como ocurría con la nuestra. Los partidos gubernamentales triunfaban siempre, legal o ilegalmente; para ello contaban con resortes de todos los tonos. Hasta las agrupaciones antidinásticas que surgían en algún pueblo, y aun las de las capitales (donde se gozaba siempre de más independencia), vivían por regla general aliados con alguno de los partidos dinásticos y quedaban sus regidores obligados a votar en muchos casos con los de la agrupación que los había encasillado. Fuera de los partidos no había sino la extensa falange de ciudadanos que formaban la masa neutra; los abstentidos que vivían al margen de la política, sin preocuparse de la defensa de los intereses generales; estando convencidos de que eran impotentes para intervenir de una manera eficaz, y careciendo de organización que pudiera evitarles el fracaso inmediato en cualquier intento.

Los partidos caciquiles de uno y otro bando sojuzgaban por tanto a la nación, sin obstáculos ni cortapisas; si bien se guardaban unos a otros cierta consideración, por saber que estaban llamados a alternar y en evitación de represalias. Aparte de esto no reconocían otro freno, ni había quien se atreviera a ponérselos frente a frente.

Los fundadores del «Fomento del Civismo» ideamos un plan de lucha, que nos pareció eficaz y que nadie había ensayado. Nos resignamos a renunciar por

completo y de una manera permanente al favor oficial, sin que se nos ocurriera disputar ningún puesto en la provisión de prebendas; pero si nos propusimos coleccionar datos relativos a las prevenciones que los nombrados acaso cometieran, y exigir de ellos responsabilidades ante la opinión y por los cauces legales, mediante denuncias justificadas que presentáramos en tiempo y sazón oportunos.

Teníamos el convencimiento de que la provisión de prebendas daba muy poca fuerza a los partidos: para cada plaza se presentaban veinte aspirantes y había que disgustar a diecinueve para complacer a uno solo, y como el elegido frecuentemente no era el mejor ni el que más lo merecía, ello daba además lugar a murmuraciones poco gratas de quienes ni siquiera se habían presentado a concurso, y por si esto fuera poco, el favorecido, una vez posesionado, se olvidaba a menudo del favor recibido, para procurar complacer en primer término a quienes podían molestarle. En muchas ocasiones los partidos que tenían que proveer una plaza hubieran preferido que no hubiera vacado, en evitación, del pugilato.

De lo que se nutrían los partidos era de la presión, eficaz y sin cortapisas, que venían ejerciendo para forzar la justicia, y esto nos pareció posiblemente evitable.

Nuestra presunción se fundaba en la consideración de que el que sabía quitar una prebenda era más temido que el que la confería, y bajo este supuesto, bien exacto por cierto, empezamos a desarrollar nuestra actuación, que será materia de otro artículo.

JERÓNIMO MASSANET

De nuestra colaboración

### PAGINAS ESTIVALES

#### La Orden Cartusiana y la Cartuja de Montalegre (Barcelona)

Los cartujos constituyen una Orden religiosa, cuya dirección emana de la Casa madre, que hasta el año 1903 estaba en Grenoble (Francia), y que a partir de esta fecha, y debido a la expulsión de las Ordenes religiosas en la nación vecina, tuvo que trasladarse a Cestona de Lucca Farneta, (Italia) que es donde hoy reside el Rdo. Padre General.

La gran Cartuja de Grenoble, ha pasado por distintas vicisitudes desde su fundación. Fué devorada por el fuego hasta ocho veces en los siguientes años: 1320, 1371, 1474, 1510, 1562, 1582, 1611 y 1676.

Por si esto no fuera bastante, durante las guerras religiosas fué saqueada por los hugonotes, y devastada en 1792.

Los monasterios de la Orden Cartusiana que se han fundado en España, son: Scala Dei, San Pablo de Maresme, porta Coeli, San Jaime de Valparaiso, Val de Christo, El Paular, Jesús Nazareno, Valdemosa, Santa María de las Cuevas, Aniago, Miraflores, La Anunciata, Defensa de María, Las Fuentes, Concepción de Nuestra Señora, Aula Dei, Ara-coeli, Ara-Christi, Via-Coeli, San José y Montalegre.

El origen y fundación de la Cartuja de Montalegre data del siglo XIII. Empezó la obra de fábrica en 1433, por el padre Domingo de Buena Fé, prior de la Cartuja de San Jaime de Valparaiso.

Don Beltrán, Nicolás, vecino de Barcelona, legó en 27 de Junio de 1433, 5.455 florines, que recibió el Prior Domingo de Buena Fé, cantidad que proporcionó un nuevo impulso a la gran obra.

Varios y notables fueron los donativos que la Comunidad recibió después para la terminación de la obra. Entre otros, los que dió el monarca aragonés Alfonso V y su esposa Doña María, la cual reina visitó también la Cartuja y dió toda suerte de facilidades al enton-

ces procurador de la Comunidad, Fray Juan de Nea, ilustrado religioso que había profesado en Porta Coeli (Valencia), quien cultivaba una gran amistad con el Papa Nicolás V, amistad que favoreció la terminación del Monasterio, dado el gran número de facilidades que otorgó el mencionado Papa.

Doña Blanca de Centellas, noble dama, viuda de Don Ramón de Calders, de la villa de Tarrasa, ayudó mucho a la construcción del Monasterio y también a la del contiguo y antiguo convento conocido por el nombre de La Conrería, situado en la cima de la cordillera de levante (Montalegre) y ocupado por nobles damas religiosas en 1256.

Al llegar al año 35 y después de la quema de los conventos, estuvo la Cartuja de Montalegre abandonada por espacio de cuatro años, siendo luego vendida por el Estado a particulares por precios irrisorios.

Cuando alboreaba la calma, allá por el año 1867 compró la Orden dicho Monasterio con la huerta, por unos 421.050 francos, empezando su restauración, importante y muy atinada.

En la actualidad, ya han desaparecido todas las huellas de destrucción que dejaron en siglos pasados manos sacrílegas y bárbaras, y es habitado por veintiseis religiosos de Coro, veinte hermanos legos y doce criados. De todos los religiosos hay unos pocos españoles, siendo los demás extranjeros.

Una visita a dicho convento, constituye una amena e ininteresantísima excursión para todo caminante y automovilista que guste de admirar las bellezas del paisaje, los grandes bosques de pinos y las montañas de los alrededores de la urbe barcelonesa.

Lorenzo Brunet

A. pintor Dibujante.

Barcelona.

NOTA: Muchas personas amigas se extrañan y preguntan el porqué de mi ausencia por aquellos parajes en donde veraneaba y trabajaba. He de contestar a todos que, hasta que Dios no haya ahuyentado a los buitres que pupulan por el «Bosque», no se me verá, y volveré entonces a poseionarme de mis derechos sagrados y bien adquiridos.

## VIDA REGIONAL

De Inca

Después de varios días de permanencia en Barcelona, llegó el otro domingo a esta, acompañado del concejal D. Antonio Prat, el Alcalde de ésta ciudad, don Miguel Mir,

El viaje de dichos señores a la urbe catalana ha estado relacionado con las fiestas próximo a celebrar en esta localidad, en honor de los Santos Abdón y Senén.

Sabemos que en estas fiestas patronales, se inaugurarán los nuevos maceros de nuestro Ayuntamiento, para acompañarlo en todos sus actos oficiales; como también de una pareja de gigantes, la que unida al grupo de cabezudos de que dispone la corporación municipal, será un motivo de mayor regocijo a nuestras populares fiestas de San Abdón.

De S'Arracó

Nuestro amigo don Juan Esteva «Clote» está de enhorabuena. Hace unos días que se dedicaba a la construcción de un pozo, y al llegar a la profundidad de unos 18 palmos ya encontró una vía de agua suficiente para su objeto, pero al profundizar un poco más, encontraron otra vía de agua, a causa de la que tuvieron que suspender el trabajo de perforación.

Queda demostrado que S' Arracó no es tan seco como parece; hay agua, la cuestión es dar con ella.

Coincidiendo casi con los mismos días del 2.º aniversario de la constitución de S' Arracó en Municipio independiente nuestro Ayuntamiento ha abierto al público el nuevo pozo de «Cane Rose» después de haber instalado en él una bomba para facilitar la extracción del agua.

Nuestros vecinos de «S' Arracó de Vall» están pues de enhorabuena. Y nosotros felicitamos a nuestro Ayuntamiento, y esperamos que otras obras, tan buenas como esta que acaba de terminarse y tan beneficiosas para el vecindario, seguirán siendo llevadas a cabo por nuestro Ayuntamiento dentro de las posibilidades que permitirá la situación de nuestro Municipio.

La cosecha de almendras sigue por buen camino. La de aceitunas será muy pobre.

De Felanitx

El lunes de esta semana empezó a efectuarse el tendido de los hilos conductores para el teléfono que ha de unir nuestra ciudad con la cúspide de su monte San Salvador.

A un marinero de nuestro puerto le ocurrió un percance que pudo tener fatales consecuencias. Al notar que no funcionaba, sin duda por alguna obstrucción, el gasómetro de la casa donde sirve, quiso subsanar la deficiencia del aparato; y haciéndose alumbrar por medio de una esperma, levantó el depósito del carburo, sin pensar que el recipiente contenía toda una carga de gas. Esta llenó instantáneamente la dependencia, y al contacto de la luz se produjo una enorme llamarada, en la cual quedó el obrero totalmente envuelto. Instintivamente corrió a lanzarse al mar, y esto seguramente quitó gravedad al accidente, pues si bien recibió algunas quemaduras en la cara y brazos, todo hace suponer que serán de fácil curación.

De resultados de la combustión de un hormiguero en una finca del predio Binifarda, se produjo un pequeño incendio forestal, propagándose el fuego a varias propiedades colindantes. En una de estas se quemaron 8 olivos, 5 algarrobos, 5 almendros, unos 25 pinos y dos hectáreas de monte bajo; en otra se quemaron 12 pinos de poco valor y un poco de monte bajo; y en otra quedaron también chamuscados 5 olivos sin importancia.

Todos estos daños se calcula que no pasan de 150 pesetas.

De La Puebla

Según se nos informa, nuestro muy distinguido amigo el presbítero D. Juan Aguiló tiene el proyecto de hacer construir en la Plaza de la Estación, una Cruz de piedra con crucifijo de metal cuyo boceto ha sido dibujado por el renombrado arquitecto de Palma don, Guillermo Forteza.

Este expresivo monumento que debe ser otro signo perenne de la catolicidad de nuestra tierra, debe colocarse en el citado lugar en sustitución de la Cruz que antiguamente había ocupado aquel sitio y que se conocía con el nombre de «la Creu d'avall».

Reciba el incansable sacerdote nuestro más sincero pláceme.

En un momento de descuido por parte de sus padres, fué cogida por el engranaje de una noria una niña de pocos años de edad hija de Marián Quetglas (a) de ne Sota. La inteliz criatura fué debidamente asistida por el médico señor Porto, el cual, visto el caso da gravedad, aconsejó el traslado a Palma en cuya ciudad le será practicada una delicada intervención quirúrgica.

Dice nuestro colega *El Terruño* en su número correspondiente a domingo último:

Aunque en la pasada semana hemos tenido varios días que más que de nuestra región parecían de la zona tórrida y de cuyos efectos se resintieron todas las plantas y frutas de nuestra marjal, la semana ha terminado con otros en los que apesar del calor ha reinado el agradable levante, viento que a todos los cultivos conviene.

Los campos están magníficos y nuestra llanura es una extensa alfombra verde.

La habichula está en período muy adelantado, los tabacales presentan un bonito aspecto y en cuanto al arroz, según las noticias que tenemos de los terrenos de la Albufera, podemos asegurar una buena cosecha.

Desde el 6 al 12 de los corrientes, en la Estación del ferrocarril, se han factuado 46.900 Kgs. de patatas y 21.700 Kgs. de alubias, cantidades insignificantes si las comparamos con nuestras notas de hace dos meses ya que el período de exportación se puede decir que hace tiempo terminó y las existencias restantes son muy reducidas. Actualmente todas las energías se hallan concentradas en el campo.

De Ibiza

Continúa activándose el proyecto de convertir en tierras de regadío buena parte de los terrenos de Santa Eulalia.

Sabemos que en breve volverán a Ibiza los propulsores de la obra, empezándose seguidamente la canalización de las aguas del río.

A pesar de que en algunos establecimientos se está procediendo a la fabricación de pulpa y en otros se elaboran los albaricoques por medio de la disección dicho fruto tiene este año muy poco precio, pagándose a 4 pesetas los 42 Kg. y medio, al por mayor y 5 céntimos los 400 gramos al menudeo.

Continúan haciéndose ajustes, entre campesinos, de trigo de la actual cosecha a 27 pesetas cuarterada y 26 los 50 kg.

La cebada sigue pagándose a 12 pesetas.

Lo que parece tendrá buen precio es la almendra pues según nos dice hay mucha demanda y el fruto será de inmejorable calidad.

El miércoles llegaron a Ibiza los Ingenieros de la Compañía Nacional de Teléfonos Srs. Castro y Martínez Velazco que vienen para estudiar la posibilidad de unir telefónicamente la isla con el continente.

# SECCIÓN LITERARIA

## CUENTOS ESCOGIDOS

### Un triunfo literario

Con la esperanza de una bella aventura sentimental, que se tradujese y culminase en lo que el mundo práctico apellida «una buena boda», comenzó Paco Riera a escribir para el público, alineado con los doce o catorce millones de españoles que se empeñan en hacer literatura, aunque sea de balde y para la familia... exclusivamente.

Escribía Riera unas «cosas» que él llamaba novelas, y unos cuentecitos que, por apellidarlos de algún modo, los apellidaremos... insidiosos. En esas arbitrarias narraciones Riera surgía siempre, bajo el pseudónimo de uno de los personajes, como un «Don Juan» delicado, sutil, irresistible, portento de machuda belleza, de arrogancia hidalga y de fascinante gallardía... El había oído que los profesionales, que los hombres de Letras consagrados por el éxito y la popularidad gozaban de un prestigio extraordinario y de una fuerza sugestiva muy grande sobre los corazones femeninos... Por «ahí» aguardaba Riera, candoroso, la aventura famosa.

Pero transcurrió tiempo y tiempo sin que el aficionado viera satisfecho su ardentísimo deseo.

—¡Nada!— se decía Riera.— Tendré que creer que las mujeres se han hecho insensibles al encanto embrujador de la literatura...

Un día recibió [por fin] una carta, la primera carta, que le permitía codearse con los maestros, con los mimados del público que las reciben a diario y por docenas.

El novicio de la pluma, temblando de emoción, tardó no poco en rasgar el sobre... Sonriendo de júbilo lo leía y releía, acariciándolo suavemente, olfateándolo y murmurando al mismo tiempo:

—¿Será rubia o será morena?... ¡Bona, desde luego, y... probablemente estará triste!... ¡Un desengaño, una heridita en el corazón!... ¡Pobre alma hermana!... ¡Yo sabré consolar esa tristeza y alegrar tu vida! ¡Yo te haré conocer tu «Ideal»...! ¡Yo te probaré que ese ideal no es un fantasma vano, ni un poco de humo azul, ni una imagen soñada, sino una realidad en carne y hueso, un hombre, un artista, yo!...

Y por anticipado Riera buscaba en su memoria algunos de los personajes de sus obritas para «ofrecerse» a la bella incógnita y admiradora imitando y encarnando uno de sus héroes... ¿A cuál elegir? ¡Oh, aquel «duque de Monte-bello», exquisito y petulante como un «Ro-

chefoucauld»!... ¡Admirable! ¿Y el dandy de «Manolo Bedoya»?... ¡Irresistible!... Pero ¿no sería de mayor éxito aún la trémula y suspirante languidez de «Enrique Flores», el poeta de los ojos negros y la frente pálida?... ¡Sin embargo, quizá conviniere mejor otro tipo, aquel «Alfonso Villena», el mundano, un poquitín burlesco, el psicólogo de las frivolidades y de las dulces ironías, el «Don Juan» astuto, de cabellos grises y de experiencia sabial...  
—¡En fin..., ya veremos!... — exclamó por último Riera, «despertando» y abriendo la carta, que comenzó a leer.

—¿Qué es esto? — balbució Riera, asombrado y pálido de ira...  
Ambas cosas estaban justificadísimas, como verá el lector. La carta decía así:

«Muy señor mío: Las bromas de más gracia son las que duran menos, y la que usted se ha propuesto darle a sus cuatro docenas (y no llegan) de lectores resulta... demasiado larga, francamente.

»En uno de sus noveluchos, de una idiotez insostenible, como todos los noveluchos y articulejos que usted... apisona, se ha permitido usted dar a la protagonista de ese esperpento el nombre de una dama, mi esposa, la señora de Morterete. En su nombre y en el mío propio envío a usted el testimonio de nuestro desprecio más profundo.

»Los señores de Morterete están por encima del mentecato que, en vez de trabajar en un mostrador o de picapedrero, hace el ridículo con la pluma en el más absoluto de los anónimos.—Rudesindo Morterete, boticario (autor del renombrado «Elixir Morterete», antidiabético y antiescrofuloso).—Valdejayanes, 25 de mayo de 1916.»

Riera, al acabar la lectura, se desplomó en una butaca con los puños apretados y el gesto perdido.

—¡Pues, señor!...—murmuró al cabo de una pausa y como si desgarrase con los dientes cada sílaba.—¡Me he lucido con mi primer «éxito»!... ¡Ah! ¡Pero es necesario que yo le responda a ese imbécil como se merece!... ¡Vaya si le contestaré!... ¡Y haré el viaje a esa pocilga, a ese poblachón, absurdo hasta por el nombre que tiene, y...! ¡Buena, es verdad: a la protagonista de mi novela *Té con leche* le puse ese apellido, y se lo puse—¡claro está!—porque ¿quién puede imaginar que exista un ser humano que se apellide Morterete?... ¿Cómo suponer esa ridiculez?... ¡Pero hay una se-

ñora de Morterete en el mundo y un Morterete que hace píldoras y elixires; esto es evidente!... ¡Bien: pues vamos a contestar a Morterete... ahora, sin más vacilaciones!...  
Riera, conuiso, sacó del cajón de su mesa un pliego, y con letra grandísima, de rasgos brutales, comenzó a escribir así:

«Señor Morterete:  
»Yo creí que en España escaseaba mucho el dinero, pero veo que no es así. Al menos, hay imbéciles palurdos que, pese a la carestía de las subsistencias, derrochan veinticinco céntimos para insultar, por carta, a los escritores. La respuesta a cuanto me escribe se la daré personalmente, haciendo un viaje a esa cochinchera donde usted vive y donde ciertamente le corresponde vivir...  
»Dentro de pocos, muy pocos días, tenga usted la seguridad de que le tirará de las orejas, por grosero y por... Morterete, Francisco Riera.—Príncipe de Vergara, 102. Madrid, mayo de 1916.»

\*\*\*  
En la rebotica se celebró una especie de consejo al recibir don Rudesindo la tremenda carta de Riera...

Doña Sagrario, la esposa de Morterete, propuso una solución, que su hija Clotilde, una morenucha muy pizpireta y muy mona, apoyó con elocuencia y brío...

—Tú no sabes, «Rude», lo que son esos literatos de Madrid. Manejan la espada y el sable y la pistola... y el revólver todavía mejor que la pluma. Tú, o mejor dicho, a tí que no te saquen de tus recetas, del «tute» en el casino y de hablar de la guerra con el médico y con el señor cura. ¿Es o no es verdad lo que yo digo?... ¿Qué harías tú, vamos a ver, con un sable?...

—¡Envainarlo en seguida!...—balbució don Rudesindo.

—¿Y frente a ese hombre con una pistola?

—¡Tomar el tren!...

—¡Nada, papá, tú no puedes «ir al tren»!...

—¡Ni a ninguna parte!...—interrumpió doña Sagrario.

—¡Además, papaito, el «elixir» es un gran negocio, y hace falta que tú vivas para trabajarlo. Reuniremos mucho dinero y nos iremos a Madrid, y tendremos automóvil... ¿Verdad?... ¡Y lo que van a rabiar de envidia la médica y las del alcalde y la mujer del teniente!...

—Nada, nada, «Rude»: a ese caballero le voy a escribir yo!...

—¡Tú! — exclamó Morterete, asombrado.

—Tú... te callas, y nos dejas a la niña y a mí!...

—¡Haced lo que queráis!... — exclamó don Rudesindo bajando la cabeza, resignado.

—¡Nena!... Tráeme pluma y papel... Y tú, «Rude», vete a jugar al casino o a darte un paseo. Necesitamos estar solas. Esto es cosa nuestra...

—¡Bien, mujer, me marcharé, me iré a dar un paseo por el camino de la estación! ¡Sea lo que decís!...

Y madre e hija redactaron en un piquete la carta, que veinticuatro horas más tarde Paco Riera leyó, y que decía así:

«Distinguido y admirado señor: Mi marido lamenta con toda su alma haber tratado en la forma que lo ha hecho a un escritor de la valía de usted. Yo estoy segura, señor Riera, que usted, tan caballero y tan hidalgo, disculpará ese arranque impulsivo y caballeresco.

»Mi esposo, siempre en su laboratorio y entre sus recetas, no tiene una cultura literaria; no lee ni conoce las grandes firmas de la literatura actual, en la que usted ocupa un lugar preeminente. Ignora él también que los literatos nombran cómo les place a los héroes... o heroínas de sus obras, y de aquí su protesta, que usted disculpará y que ha sido la protesta de un ignorante y de un ingenuo.

»Le rogamos, pues, nos honre con su anunciada visita; pero... para tener el honor de conocerle personalmente, ya que literariamente ha tiempo que, tanto mi hija como yo, le admiramos mucho.

»Créame usted, señor Riera, su muy afectísima amiga y admiradora, q. b. s. m. Sagrario Cebadilla de Morterete.»

\*\*\*  
La entrada de Paco Riera en Villajayanes fué triunfal. Doña Sagrario y Clotilde lo organizaron todo, incluso una «velada literaria» en el casino, donde Riera leyó unos versos; el teniente de la guardia civil, un estudio sobre la primera ofensiva rusa; el médico, una memoria acerca de la «gripe», y don Rudesindo, unos apuntes sobre «reacciones alcalinas en los procesos hiperclorhidricos».

Juan «el Rubio», presidente de «La Filarmónica Villajayanesa», compuso un pasodoble para guitarras y bandurrias titulado *Las grandes plumas* y dedicado «al insigne escritor de Madrid».

Quince días permaneció Riera de «Don Juan» efectivo en Villajayanes...

Nueve meses después era... el yerno de don Rudesindo, y hoy, gracias al «elixir», tiene automóvil y una bella mujercita que le adora.

Paco Riera, recordando esta aventura, y no habiendo vuelto a escribir jamás...

Decidida ya por esta parte la suerte de Leonor con sin igual contento de ella y con su muy entera conformidad el Sr. D. Salvador de Fonollar había desechado ventajosas proposiciones hechas por diversas familias de la ciudad y fuera de ella, siempre con el honoroso pretexto de no querer contrariar la inclinación decorosa y honesta de su amada hija.

Una de las primeras demandas que hubo necesidad de rechazar fué la de licenciado don Carlos de Español, de quien hemos dicho que estaba ciego! perdidamente enamorado de Doña Leonor. Aun sin los propósitos que el Marqués alimentaba, el desahucio de este pretendiente hubiera sido inevitable, pues eran notorios en la ciudad sus vicios y perniciosas inclinaciones y el admitir por hijo a un sujeto de semejantes condiciones era lo mismo que labrar la desventura de aquel inocente ser a quien amaba tanto.

El amante contrariado, al cual no sólo devoraba el amor, sino todavía más el despocho de verse postergado y hasta aborrecido por aquella virtuosa joven, reiteró su pretensión y su demanda apoyándola en su amor inmenso, reforzando sus argumentos con lo cuantioso de sus riquezas y antigüedad de sus títulos y por último amenazando con venganzas y otras cosas inconvenientes y de malísimo consejo; en vista de lo cual

(Continuará)

salvo a sus suegros, dice muchas veces el muy picaro:

—¡Este fué mi triunfo literario!...  
CURRO VARGAS

Para las madres

El biberón y otras cosas

Una de las cosas más funestas en crianza de los niños es el afán de darle de comer antes de tiempo alimentos inadecuados a su estómago. Téngase como norma que un niño de un año no debe tomar para estar sano otra cosa que leche. Las patatas, fideos, pan y demás alimentos, al parecer inofensivos, pueden serle fatales.

El biberón debe prepararse estrictamente del modo que indique el médico no siguiendo los consejos de vecinas comadres. El frasco y el chupete del biberón deben estar perfectamente limpios y haber sido hervidos en una gran olla llena de agua. Lo más práctico es tener tantas botellas y chupetes (tetinas) como tomas deban darse al niño, y dejarlas todas en la olla de agua, que va herviendo siempre, y de la que se sacará la botella que se necesite. Téngase en cuenta que si queda leche pegada al frasco o chupete esta leche se agria y el niño enferma. Asimismo evítese por todos los medios que las moscas se detengan en la cara del niño, en el chupete o en la leche.

Muchas veces el niño llora sin que adivinéis por qué, y es sencillamente que tiene sed; désele en previsión de esto, cuando en cuando, una cucharita de agua hervida fría y que haya estado en vasija limpia y tapada. Cuando persiste en llorar o cuando se le vea vomitar leche avésese al médico, pues es fácil que el niño esté enfermo.

No se permita que el nene se lleve ningún objeto a la boca, ni se le desentado en el suelo, a menos que sea sobre piso de madera y encima de una sábana bien limpia y en varios dobleces.

Múdensele los pañales al niño cada vez que estén mojados. No deben ponerse jamás pañales sucios, aunque estén secos.

Los pañales no se prenderán sino con imperdibles, y las ropas quedarán bien sujetas, pero nunca apretadas.

Cuídense de que el nene tenga siempre los pies calentitos, llevándole con zapaticos de lana o medias.

No debe dejarse que absolutamente nadie bese al niño en la boca; así se contagian muchas enfermedades.

### Folleín de LA VOZ DE SOLLER — 2

#### UN MINUÉ Y UNA CONTRADANZA

por JUAN LUIS OLIVER

año; y era cuando, durante los días plácidos del invierno, o los calurosos del estío, el Marqués y su hija, vástago único que le había dejado la difunta señora D.<sup>a</sup> Concepción Aixaló de San Juan, iban a disfrutar del delicioso espectáculo que presenta por aquella parte la hermosa isla de Mallorca y de los encantos de su benéfico clima, que era ventajoso para mitigar en parte los habituales achaques del anciano.

Jerónima, que de tal manera se llamaba la hija de l'amon Pablo, se paseaba impaciente por la holgada azotea desde la cual se distinguía un ancho y dilatado valle, por cuyas hondonadas serpenteaba el camino que conduciría a la ciudad: de vez en cuando se detenía, miraba al soslayo y al cabo de un rato dejaba escapar una exclamación de despocho.

Se conocía que la muchacha estaba sin sosiego porque esperaba a alguno y no venía.

Largo rato pasó cambiando de posición, unas veces apoyando la cabeza sobre un astil destinado a sostener el toldo durante el verano, otras corría al

otro extremo para ver el camino desde distinta posición.

Por último, después de mil evoluciones y paseos, prestó el oído y oyó claramente el fino vibrar de unas campanillas... y en efecto; por una vuelta que daba el camino distinguió sin esfuerzo un carruaje.

—¡Ya vienen!—exclamó.

Y a penas hubo dicho estas palabras echó a andar por la escalera abajo hasta salir al patio de la alquería y desde el patio al camino por el cual desapareció en breve.

Diez minutos después volvió a parecer teniendo en la mano el pañolón de abrigo y la escarcela de su señorita y a ésta, aunque iba buen trecho delante, trayéndola sobre su corazón tan íntimo era el cariño que le profesaba. Poco espacio detrás venía la carroza, tirada por cuatro rozagantes mulas, y dentro de ella el Señor, acomodado en uno de los rincones y menos molestado por la gota, desde que no hacía mucho rato el carruaje había transpuesto la montaña que daba vista al mar y desde la cual dejaba de verse el magnífico panorama de la ciudad de Palma, acostada a la orilla de otro mar siempre risueño encima de una alfombra de césped siempre verde.

Toda la gente de la alquería con l'amon Pablo al frente, salió a recibir al Marqués y a rendirle el debido homenaje así que se apeó del coche apoyado

en el brazo de aquél; y después de haber saludado a todos con cariñosa afabilidad, hizoles numerosas preguntas, interesándose en los asuntos particulares de cada uno, y cumplido este piacer subió a sus habitaciones seguido de l'amon Pablo, de la madona su mujer, y por último de D.<sup>a</sup> Leonor con la inseparable Jerónima.

Tenía el anciano señor de la Torre del Rey unos setenta años de edad; pero se conservaba tan entero, tan guapote y tan juvenil, que a penas le hubieran juzgado de sesenta. Su fisonomía eternamente jovial y risueña llevaba impreso el sello de inagotable bondad, al paso que revelaba inquebrantable firmeza: era uno de aquellos caballeros en quienes ni los títulos nobiliarios ni la posesión de incalculable riqueza, habían podido infundir soberbia ni mal entendido orgullo; antes bien nuestro buen Marqués conocía que si era deudor de tales bienes a sus padres y abuelos, nada se debía a sí mismo, exceptuando el mérito de haberlos obedecido siendo temeroso de Dios y practicando escrupulosamente todo lo que los cristianos y los caballeros deben practicar.

Por esta razón era de corazón generoso, de ánimo humilde, en justicia recto, en consejo prudente y en costumbres sobrio. Nunca persona alguna llevó de él desconsuelo ni congoja, sino que por el contrario sacaban de su pie-

dad los menesterosos auxilio y los afligidos contentamiento cuanto hubiesen de menester.

Y así, el anciano Marqués, nunca hizo méritos para otra cosa sino para ser amado y bendecido.

Idolatraba en su hermosa Leonor y hablala prometido, allá en lo más íntimo de su designio, al joven más noble, más rico y más gentil que pudiese encontrar.

Pero el Sr. Marqués de Fonollar, entendía que un mozo para ser digno esposo de su hija debía tener la condición de su nobleza más bien en los sentimientos de su alma que no en las ejecutorias y títulos de sus antepasados: la de su riqueza en la voluntad y desinteresado amor hacia la niña; y la de su gentileza en el aliño y bien parecer de su persona.

Por esto no se mostró contrariado al entender que un mancebo tan apuesto como lo era don Arnaldo de Sant Martí, había al parecer puesto los ojos en la hija de su alma, y a decir verdad, nadie que hubiese querido ser exigente, en punto a nacimiento podía desear más relativo al buen linaje de este joven, ni a la gallardía de su persona, ni a las riquísimas prendas que adornaban su alma y su entendimiento. Tan sólo en bienes de fortuna no igualaba a su Leonor; pero ¿qué era esta miseria si concurrían en él tantas y tan bellas cualidades?

PAgina MALLORQUINA

PROSES VELLES

(1886)

LES ILLES D'OR

Fa més de 40 anys que sortí damunt La Roqueta aquesta bella descripció de nostra terra, que ara ens plau de reproduir. Es una traducció de lo que havia dit sobre les Balears Mr. Angel Mathieu, simpàtic sacerdot francès, en son llibre L'Espagne.

Les illes balears! ¿Com en podré fer una comparança?

Res millor qu'unes canastretes de flors, amorosamente engronades en mig de la mar mediterrànea qu'embalsamen; encara que, a més de flors, també en tenen de fruites saboroses, de tota casta y a balquena.

Si bé no hi manquen llochs a on l'hivern n'hija de fret, per onsevulla trobareu les delícies y avantatges d'un clima el millor del món y d'una perpetua primavera.

Seria mala de trobar una terra més abundosa y de més bella vista; però de totes les tres illes, anomenades Ervissa, Menorca y Mallorca, aquesta és la més gran, la més rica y mereixedora d'esser coneguda.

Per ventura no hi ha en tot lo món altre lloch a on un puga viure en més quietut; y en tot lo món potser tampoch hi ha gent més tranquila ni de més bona pasta.

Cosa rara és allà sentir parlar d'assassinats o robos; podeu viatjar tranquils tant de nit com de dia y deixar ubert de pint-en-ampla, sense que els malfactors venguen a donar-vos un susto o una sorpresa.

Les revolucions y avalots, quan arriben allà, ja han fet sa verinada y no solen dur tampoch sa coa llarga llarga.

\*\*\*

Mallorca té així mateix altres motius d'anomenada. Si hem de creure lo que mos conten, Anibal hi va neixer su-allà prop, adamunt l'illaeta Coniera. Diuen que la mare d'aquest gran capità, anant de viatge, a la volta de les Balears se vegé obligada pel mal temps a pendre refugi a la Coniera, y allà vingué al món aquell que tantes vegades havia d'humiliar la superbia romana.

També s'ha dit si en descendia de Mallorca la familia Bonapart; qu'encara hi podeu veure la casa antiga d'aquest nom, ran de l'iglésia de Sant Jaume; y segons documents que si los voleu veure jo les vos puch mostrar, d'aquesta mateixa casa en va sortir aquell Bona-

part qu'anà a establirse a Córcega, y un dels seus descendents va esser el gran Napoleón.

Y finalment, a Palma de Mallorca hi viu també, allunyat del truí y de renous, sempre en el seu estudi y ploma en mà, l'il·lustre D. Jusep M.º Quadrado, el continuador d'En Balmes y del Discurs sobre l'Historia Universal d'En Bossuet.

Després d'En Arago, gloria francesa y europea de l'Astronomia que va anarhi per midar el meridià, va visitar Mallorca Georges Sand y hi habità una temporada. Però el no entendre ni gota de mallorquí y el no caure gens en gràcia an aquella gent, que li acabà de matar el porch en dividrens no volent armar-li un barco aposta quan se'n hagué d'anar, li feren jutjar malament aqueix país; y contra ell en va escriure un llibre de picat, a on les ne deia de verdes y de madures.

Millor ha sabut apreciar aquesta illa venturosa y la seua bona gent l'Arxiduch d'Àustria S. A. I. y R. Lluís Salvador. Aquest príncep, distingit escriptor, que tanta curòlia duu en les arts y lletres, amich de tot lo bell y estimable, li té an aqueixa hermosa terra un tal amor, que s'hi sol viure casi sempre, a la seua deliciosa possessió de Miramar, de la que n'ha feta una maravella. La bona gent d'allà li correspon, fent el cas merescut, y altre tant més, de tantes proves de consideració com ell los dóna.

\*\*\*

Té certament Mallorca l'aire d'un petit continent, amb sos 160 kilometres de costa; y allà hi trobareu un camí de ferro que vos ajudarà a trescarla tota.

¡Oh, y no vos penseu que sia un desert, a pesar de la quietut que hi reynal

Tot just sou a la volta de Portopí, vos veis davant l'immensa badia de Palma, de més de tres lligos y mitja de fondaria.

A lo més endins d'ella, descubriu la Ciutat, magestuosa y dominada per la Seu.

Aqueix castell que s'aixeca a mà esquerra, damunt una alegre muntanyola, és Belver; y el poblet que te subaix, és

El Terreno, elegant arraval a on van a passar-hi l'estiu y a pendre banys moltes families acomodades de Ciutat, o al manco a fer-hi moltes diades. L'altre com a poblet que te a la dreta, es El Molinar, tot ple també de gent en fer calor, y situat casi a nivell de mar, damunt la platja. ¡Oh, quina bella vista!

\*\*\*

Ara que a Mallorca ja la coneixeu tant com jo mateix, digaume: ¿vos enganava? ¿no n'heu romasos embabaiats?

Tant la terra com lo que en ella s'hi produeix, ¿heu vist en lloch cosa més rica?

¡Quins horts de tarongers per onsevulla, y sobre tot a Sóller! ¿Haviau vist mai, en no esser a Valencia, taronges més hermoses? ¿n'haviau testades en lloch de més dolces mai?

No es d'admirar que a França en fassen tant de llepadits, maldament y tot quan hi arriben, hajen perdut un poch d'aroma y de dolçor; sense contar també que les cullen un poc abans d'esser madures, perque no's perden pel camí; y això sempre lleva mica de saborino.

¿Y qu'en direm de ses tàperes? ¿n'heu vistes tantes mai? Per fora-vila, per damunt ses parets, fins y tot per les murades de Ciutat, per onsevulla arren tapareres.

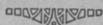
Y els magraners, que vincen ses branques amb so pés d'aquelles magranes tan grosses, y les oliveres gegantines, y els magnífics pinars y auzinars, y aqueixes vinyes abundoses, y aqueixes produccions de tota casta, sense faltar-hi els fassers, tots carregats de dàtils, y els grans corralis de figueres de moro... ¡Vaja! No digueu que tot això no sia de lo millor del món!

Y si parlam de cassa, tan de pèl com de ploma, en lloch en trobariau de més variada y abundant. Lo únich que allà no coneixen son animals d'aquests que semblen posats aposta per fer mal.

Y no'n dich res de peix y de marischl qu'un està embarassat a vegades entre aquest vull, aquest no vull. Encara no'l treuen de la mar, encara bota y coetja, quant el podeu comprar, allà ran del bolitx o a la pescateria.

Y aquell cel tan blau! Y aquell aire tan sanítos, tan dolc y pur! Y aquella bona gent, sempre a vostron manar, gent de pau y quieta. Benhaja qualsevol qui pot viure y morir a dins aqueixa venturosa y benedida terra!

(De La Roqueta)



EL TACONER

Assegut devall la volta ab la vista ben resolta per guipar tothóm qui vé; ab lo cabàs a devora y les pessetes enfora, canta o siula el taconer.

Du calsons ab jonolleres, jac ab colsos y muscleres, y en el pit un devartal; y una mampara de tela, bossi de sac o de vela, el defensa del gargal.

Te les cames arronsades, les ulleres enganxades demunt la punta del nas; y les mans que van y vénen per demunt un fil que tenen; com si el fil encerolàs.

Y mentrestant qu'encerola dins perfums de pega y sola, alsa el cap, mira y sonriu; y ab la mànega s'amoca, y fent un gesto ab la boca, gesto polissardo, diu;

—¡Benhaja la vida bona que té sens infants ni dona el venturós taconer.

Ell es un rey que governa ab consellers de taverna de cap a cap de carrer.

Jo sé En Toni de que dina, y En Gaspà per hont camina, y En Bartomeu ahont jeu. Baix del sol y de la lluna, que no ho sàpiga totduna, cap veynat pot moure un peu.

D'hont sortiren les alhaques de moltes que van ben maques; jo de bona tinta ho sé. Y el séus homos de que viuen; tot m'ho conten, tot m'ho diuen les criadetes del carré.

Devora aquesta tauleta la policia secreta que jo man, hey té sessió; y cafeters y monyeres y carrilers y cambreses de tot me'n donen rahó.

De la sogra y de Na Blaya me conta En Pep la baraya, quant li frec els borceguins; y el cuyné, ab pedres petites, m'en dona netes les fites, quant li componc els botins.

De les atlotes pageses,

qu'en festetjar van enceses, som el secret escrivent; los escric les cartes totes ab tinta de fregar botes, ben fusa a dins aygordent.

Jo som segura atalaya que mira, veu y escandaya la maror de dins Ciutat, y lo qu'el vaxell arrastra, si es corsari, o si du lastra, tot ho conserv ben notat.

Tant si passa empavessada la fragata acorassada com la llanxa que va al rem; li mir be les bandaroles, y remunta o mitjes soles jo li plant, y no s'en tem.

Maldement les passa tristes moltes histories ha vistes el taconer quant es vey.

Feysl sempre bona cara que derra la mampara mes poder té que no el Rey.

PERE D'ALCANTARA PENYA

Rondayes mallorquines

Com és que ses beyes, en picar, se moren

Com el Bon Jesús hagué criades ses beyes, y elles veren que se mel que feyen era tan bona y tan bona, y que de ses seues bresques en treurien sa cera per dir missa, quedaren tan plenes de vanagloria, y s'entonaren tant, que varen tenir cara d'investir el Bon Jesús ab aquestes:

—Suposat de que feym unes coses tan precioses y esquisides, per guardar-les des qui les mos vulguen pendre, vos demenam que mos concedigueu la gracia de que, en picar, matem.

—¿Ay sí? diu el Bon Jesús. ¿Vol dir voleu matar? ¿Que no sabeu voltros que no los puc sofrir gens gens a n'es venjatiu? No res; vos ho fas avinent desd' ara: en picar, en lloc de matar els altres, vos matareu a voltros mateixes. Així estareu alerta.

De llavo ensà ses beyes, en aficar es fibló, les surt sa moca, y colen la vida.

Tampoc no diu be esser tan maleyts.

ANTONI M.º ALCOVER, PVRE.

Pensament

Preferiu a ser bons a que vos hi tenguen. Val més una moneda bona que parezca falsa qu'una falsa que parezca bona; val mes or oxidat que ferro daurat.

Quant heu tengué tot arreglat, s'en pujá a casa amb ayre d'una falsa tranquilidat, com un general es vespre abans d'una batalla.

S'assegué, li vaig dà un coracero, ne picá un tròs, carregà sa pipa, li pegà foch, escupí en terra y va rompre diguent qu'ella, s'hereu, sa nina y es caganius partirien a les deù, a la fresca, y qu'En Lekandro tornaria amb so carruatje per anarsen amb noltros demà dematinada.

Quant vaig senti axò de dematinada, me vaig escarruà; però ja estava consentit a sacrificà un dia a la salut d'aquell sant homo.

—He dit a n'es sareno, (me digné), que me crid'a les quatre, y jo ja'l cridaré a vosté a punt d'anà a missa a Sant Felip Neri.

M'assegurà que'allà no hey havien de du res, res nat del mon, y que mos divertiriam tant y tant y tant.

Coneguent que mestre Felip tenia ganes de sentí lletgi es diari, y haventme es metge casualment ordenat un vomitiu, hey vatx vení a bé, perque a la fi tot se quedava en casa.

A les deù s'en anà aquell homo, que ja disfrutava a bon conte de lo qu'ell creya que jo havia de disfrutà l'endemà.

Desde mitjan escala tornà arrera y tocà, per dirme amb veu misteriosa que

(Seguirà)

Ses Casetes

D'EN GABRIEL MAURA

colós ténen. Des dos atlots, es majoret té catorze anys, tres manco que Na Consuelo, nom Lekandro, y son pare l'ha posat a una barberia perque se fassa; es petit qu'ha nom Zidro, encara va a escola.

Mestre Felip es un homo alt, sech, moreno, y de visatge que pinta es séu caracte innocent, y a més d'axò, ha estat nacional dues vegades.

Diu qu'es liberal, però crestià; va a missa diumenges y festes, y té es billets de sa parroquia de cad'ay, séus y de sa seua familia, aferrats a sa porta d'un rebostet, enrevoltats per un retrato den Espartero, que té per demunt es cap una aureola que diu amb lletres com a lasóls: «Cumplase la voluntad nacional».

Mestre Felip diu qu'allò es una profecia y que a Espanya es nacionals arribaran a comandà; però jo, que may som des séu paré, li dich que'es més fácil que arribin a comandarhi ets estrangés.

Pretengué, a pesà des séu liberalisme, una vèsta de la Sanch, però may pogué lograla; de lo qu'ell s'en quexa

amargament, y diu qu'a Mallorca s'artista no es recompensat.

Cada vespre fa confegí es diari, que se cuyda de manllevarme, a n'es majoret; y mentres tant, ets altres tres s'adormen y ell fuma una pipadeta de filet, si es dia fené, y un puro de centim si es diumenge.

Per pagarme es narcòtic que li proporcion amb so diari, me taya ets uys de poll; y com aquests son ses banyes des péus humans, tench en mestre Felip unes mans d'or per trabayarlos, perque a la fi, es tot un artista en banyes.

Encara que ses noticies de la guerra y de la Prusia y de la Fransa li donen es séus maldecaps, tots s'esborren davant sa seua passió pe'sa caseta. Es final de ses séues converses, que sol tení amb mi cada vespre, fa sempre referencia a n'aquesta idèa fixa que'l du venut. Si parlam de desgracies a un ferro-carril, després des comentaris originals que sols ell sab fé, acaba diguent:

—Estich contents que sa méua caseta estiga lluny des de Mallorca.

Si parlam des saquex d'un poble, ell s'esclama:

—Perque sa sanch arripia per allà, ija n'hi ha d'havé de queleo!

Si veu en es diari un anunci d'abres fruytals, diu:

—¡Llàstima qu'a s'hortet ja no n'hi capien més!

Si sént una noticia de pèste a la India: —Tocarém el dos cap a sa caseta.

Sa caseta es es corroich gros de totes ses séues converses.

Més de dos anys seguits m'ha fet la bona: m'ha rebaxat ets uys de poll fins a s'ós; m'ha curat de moquillo quatre gallines; m'ha anat a trià mitja dotzena de melons bons; m'ha comprat mòques es dia de ses matanses, valentse de ses séues relacions amb sos carnicés que li proporcionen ses primeres materies; m'ha regalat una piqueta p'es capsal des llit, tota d'una pessa, y sa pessa era d'un toro d'ets idem, qu'envià sèt cavalls al altre mon; amb una paraula, no ha sabut que ferse sols per logrà sa seua pretensió; aquesta no era altra més que sa de que jo anàs a fe una bauxa, a passà un dia a sa caseta, a fé un alé per allà...

Tant me pregà, de tantes maneres m'ho va dí, amb tant d'entussiasme me mostrava cada dilluns dematí es manadè de totes-herbes cuhit a s'hortet, qu'a la fi vaig allargà es coll; ja no era possible negarme.

Li vaig posà per condició que no havia de fé camp extraordinari; ell m'ho prometé, si jo me conformava a no cuydar-me de res.

—S'espaseta mos hi durà en un santiamèn; vosté, senyó Pau, no ha de cuydarse més que de divertir-se.

M'havia descuydat de dí que s'espaseta es una mica d'animal, entre xòt y cavall sardo, véy y desproporcionat, que du sa cabeyera per davant la vista, amb so mateix corte de s'Edat mèdia, qu'ara es moda entre ses senyores.

S'espaseta rossega un carretonet sense molles, que mestre Felip se cuyda de tení a dins sa méua entrada, perque axí fa casa que pot.

Me volia dexà tení s'espaseta dins es méu magatzem; però jo li vaig dí que no merexia tant de favó, y el té a un re-conet de sa seua botiga, amb una caixa de petróleo penjada a sa paret, per menjadora.

De cap manera volia jo anà a fé sa divertissió en diumenge; però éll s'hi encará diguent que s'artista e-hu havia de mirà tot. Hey vaig consentí, y es dissipate horabaxa, entrada de fosca, ja vaig veure passà es méu amic amb una senaya devall es bras, tapada amb un canyom de saqueta, però no tant que no pogués destríà dos cós y lléus més estufats que dos canonges joves, enrevoltats de deù o dotze mitges llunes, coues d'altres tants de pexos que per cért eren llampugues.

Dins un instant es carré s'omplí de fragitina, y poc després vatx sentí qu'es fabricant de creuetes dava orde a n'En Lekandro perque pujàs a matà dos conis joves, d'es que té en cria dalt es pórxo.

# GACETILLAS

## El Sr. Castedo en Sóller y Lluc-Alcari

Con motivo de la estancia en Mallorca del Vicepresidente del Consejo de la Economía Nacional, D. Sebastian Castedo, la Compañía Transmediterránea organizó en su obsequio una excursión marítima por la costa Norte que se llevó a cabo el domingo y lunes próximos pasados.

A las ocho de la noche del domingo, fondeó en nuestro puerto, el vapor «Ciudad de Palma», a bordo del cual se llevaba a cabo dicha excursión, y en el que iban, además del Sr. Castedo, su señora esposa, sus hijas Marilí, Ana María y Pilar, y su hermano D. Julián; el Delegado en Palma de «La Transmediterránea» D. Antonio M. Qués; el Delegado de Hacienda de Baleares D. Francisco Díaz de Molina; el Administrador de Aduanas señor de la Rosa, sus hijas Rafaela y Josefina y el hijo D. Antonio; el Comisario Regio del Consejo Provincial de Fomento señor Conde de Peralada e hija Pilar Montaner; señora D.ª Francisca Susany de Mádico; el Presidente de la Federación Patronal de Mallorca don Gabriel Carbonell; el Vice-presidente de la Federación Nacional de Fabricantes de Calzado D. Francisco Massanet; el abogado y Secretario de la Federación de Fabricantes de Calzado D. Jaime Enseñat y señora; el Consejero de «Femu S. A.» D. Bernardo Arbona y el Secretario de la Asociación de la Prensa de Baleares D. José Agustín Palmer.

En el Puerto les esperaban: el teniente de Alcalde D. José Bauzá; los concejales D. José Canals, D. Sebastián Alcover y D. Miguel Bernat; el expeditor de frutos de la importante firma «Arbona, Rullán, Bernat», D. Francisco Arbona; y el Administrador de Aduanas D. Gabriel González.

Los distinguidos visitantes, en varios autos, preparados al efecto, pasaron a Sóller, pernoctando en el Hotel Restaurant del Ferrocarril.

A la mañana siguiente, embarcaron de nuevo en el «Ciudad de Palma» continuando tan agradable excursión.

El jueves de esta semana, la Junta de Gobierno de la entidad industrial «Manufacturas Femu S. A.», agasajó al Sr. Castedo y a su familia con una gira en Lluch-Alcari y las famosas calas de Deyá. El propietario sollerense don Pedro J. Castañer Ozonas, cedió galantemente su mansión para que en ella pudiera llevarse a efecto la fiesta.

Con tal motivo el Sr. Castedo, su familia, y distintos invitados se trasladaron al mentado punto, en donde fueron recibidos, a más del propietario, por sus hijos D. José Magraner y su esposa D.ª Antonia Castañer; por el teniente de Alcalde D. José Bauzá y por el propietario D. Francisco Bernat y señora.

Los invitados visitaron los puntos más bonitos de aquellos parajes, comieron en la expresada finca y al anochecer regresaron a Palma sumamente complacidos de la excursión realizada.

Nos consta que el Sr. Castedo, para cuando regrese de Barcelona, para donde salió el otro día; ha prometido a don José Bauzá, con quien le une acendrada amistad, visitar esta ciudad con alguna detención.

## Los pasaportes

Por el Ministro de Gobernación han quedado prohibidos los pasaportes colectivos que a veces se autorizaban con motivo de excursiones, romerías y otros actos para los que se juntaban diferentes personas para la misma finalidad.

## Día de gala

El día 24 próximo, con motivo de ser los días de S. M. la Reina Madre, permanecerán cerradas las oficinas de las entidades bancarias «Banco de Sóller» y «Crédito Balear», como también las del Juzgado y Casas Consistoriales.

## Una mejora urbana

Digna de toda loa es la idea del teniente de Alcalde Sr. Borrás, expuesta en la sesión celebrada esta semana por la Permanente, de convertir en coquetón jardín la parte urbanizada del Paseo del Príncipe, vulgarmente llamada Plaza del Castellet, o sea el tramo comprendido entre el abrevadero y la Estación del Ferrocarril.

La circunstancia de ser *El Castellet* una vía cercana a la Estación, hace que

este proyecto sea de mayor importancia, ya que tiende a producir agradable efecto a las personas llegadas no solo en tren, sino que también en auto por la carretera de Palma.

Nos consta que no se tardará mucho en proceder a la realización de esta reforma.

## Aparato vaciador

Nuestro Ayuntamiento ha acordado adquirir un aparato marca «Vulcán» para extraer las materias fecales de los pozos negros, de una capacidad de 500 litros, con sus correspondientes accesorios.

Dicho aparato, que cuesta 6.900 ptas., será servido por la casa catalana Canela, Malueda y C.ª

## El arreglo de las aceras

Los tramos de aceras de la calle de San Jaime comprendidos entre la Plaza de Antonio Maura y la calle de San Nicolás, serán reconstruidos.

En verdad, lo necesitaban de veras, y hemos de complacernos en ver la realización de pequeñas mejoras, que no por ser pequeñas dejan de tener importancia.

## Los conciertos musicales

Las tres veladas musicales que durante una semana vino celebrando la banda de música «Lira Sollerense», en la Plaza de la Constitución, han quedado reducidas a una sola que tendrá lugar los domingos. Oficialmente, ignoramos los motivos de dicha resolución.

Mañana noche se celebrará el concierto musical indicado, que seguramente se verá en extremo concurrido, como se vio el celebrado el domingo último.

El programa que se ejecutará será el siguiente:

- 1.º «La Reina del Directorio»; marcha.—Alonso.
- 2.º «Una noche en Toledo»; poema musical.—M. Camarero.
- 3.º «Soy Aragonés»; canción batúrra.—P. Guerra.
- 4.º «Querer de Gitanos»; farruca y zambra.—R. Arquelladas.
- 5.º «El Huésped del Sevillano»; canción de las Lagarteranas.—J. Guerrero.
- 6.º «La Chusma»; pasodoble torero. P. Luna.

## El Preventorio-Sanatorio de Caubet

Mañana domingo día 22 del actual a las cinco y media de la tarde, es la fecha señalada para la bendición y colocación de la primera piedra del Preventorio-Sanatorio de Caubet, que se construirá debido a la munificencia del banquero mallorquín D. Juan March Ordinas.

El Obispo de la Diócesis bendicirá la primera piedra, que será colocada por el Gobernador civil de la provincia, en representación del Jefe del Gobierno.

Asistirán invitados al acto todas las Autoridades y Corporaciones oficiales; habiéndose hecha también extensiva la invitación a los Alcaldes, Jueces municipales y Médicos titulares de todos los pueblos de Mallorca.

El Sr. March invitará particularmente a sus amistades.

Con objeto de que haya la debida organización, para la entrada al recinto reservado a los invitados será necesaria la presentación de la contraseña que se acompaña a las invitaciones.

El acceso al predio Caubet (término de Bunyola) tiene lugar por la carretera de Palma a Sóller kilómetro 12.º800.

Las personas que no dispongan de vehículo para trasladarse al lugar del acto, tendrán a su disposición un tren especial de la Compañía del Ferrocarril de Sóller, que saldrá de Palma a las 4.30 y emprenderá el regreso a las 8.30.

Para ello será precisa la exhibición de la referida contraseña.

## Noticias de la «Cruz Roja» local

El día 25 del mes en curso, festividad de San Jaime, Patrón de tan benéfico instituto, la Brigada Sanitaria del mismo, con su banda de cornetas y tambores, asistirá a la misa que se celebrará a las 7.30.

En los exámenes celebrados para cubrir la vacante de cabo de la sección ciclista de dicha Brigada, fué clasificado con el número 1, el camillero D. Miguel Coll, quien se hará cargo de su sección el día 25, a las 8 de la mañana.

Nuestro estimado colega Paz y Caridad, dice en su número correspondiente a este mes.

«Rumor.—Circuló por esta ciudad la semana pasada, el rumor de que, en el incendio acaecido a mediados del mes pasado en Villa Sanjurjo (Marruecos); había sido víctima nuestro excamillero Leandro Abad Verdú, habiendo quien afirmaba haber leído su nombre en la prensa de la capital.

Hemos procurado averiguar lo que de verdad había, pudiendo asegurar que el citado individuo goza de una perfecta salud y un humor propio de su carácter, según lo confirma una carta recibida y escrita muchísimos días después de haber ocurrido tan sensible desgracia.

## Los frutos

Muy animado se ha visto, durante esta semana, el mercado de frutos.

La pera denominada *d'aigo*, se ha vendido cotizando de 24 a 26 ptas. el quintal.

La manzana primeriza a 6 ptas. el cuévano.

La ciruela *Claudia* se ha vendido a 9 pesetas el quintal.

Dichos frutos son expeditados al continente. Los envíos son abundantes.

## El tomate

El tomate ha experimentado un alza, pues los ajustes han sido a 5 ptas. el quintal, puesta la mercancía en Palma.

## Turistas ingleses en Sóller

El jueves de esta semana visitaron esta ciudad una excursión de 123 turistas ingleses, que el mismo día habían llegado a Palma a bordo del vapor «Assyria».

La mitad vinieron en tren y la otra en autos. Para su regreso cambiaron de locomoción.

Comieron en el Hotel Restaurant del Ferrocarril, propiedad de nuestro buen amigo D. Vicente Sastre, en donde, como siempre, se les prestó espléndido servicio que causó sus delicias.

Una vez de regreso a Palma, embarcaron los excursionistas en el «Assyria», el que, la misma noche, salió de aquel puerto para Nápoles.

## El Capitán General en Sóller

El domingo último en el tren que llega a esta a las 12.30, vino de Palma el Excmo. Sr. Capitán General de esta Provincia D. Enrique Marzo, acompañado de su señora esposa y otros familiares.

Fueron recibidos a la Estación por el Sr. Alcalde D. Antonio Castañer, los tenientes señores D. José Bauzá y D. Vicente Sastre, los concejales D. Ramón Colom, D. Sebastián Alcover y D. Miguel Bernat; el Director de la Compañía del Ferrocarril de Sóller, D. Jerónimo Estades; el teniente de Carabineros don Carlos Simarro; el Cabo de la Guardia civil D. Antonio Campins y otras personas cuyos nombres sentimos no recordar.

Tan distinguidos visitantes comieron en el Hotel del Ferrocarril.

Después visitaron lo más bonito que encierra esta ciudad, y al anochecer salieron para la Capital, marchando sumamente encantados de su estancia en esta ciudad.

## En el «Círculo Sollerense»

En la Junta general ordinaria celebrada por esta Sociedad día 15 del actual a las tres de la tarde, fueron reelegidos en sus respectivos puestos, los señores miembros de la Directiva a quienes por turno reglamentario correspondía cesar en el desempeño de su cargo, o sean:

Presidente: D. Vicente Sastre Colom.  
 Contador: D. Juan Bta. Rullán Rullán.  
 Vocal: D. Francisco Forteza Forteza.  
 A todos ellos les felicitamos por la distinción merecida.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS**  
 Día 13 Julio.—Santiago Felix Carreño Mendoz, hijo de Santiago Inés, M.ª 56, n.º 739  
 Día 11. Guillermo Bota Ramón, hijo de Lorenzo y María, Manzana 54, n.º 486  
 Día 11.—Antonia Cabot Munter, hijo de Pedro y Magdalena, Manzana 36, n.º 40.  
 Día 11.—Miguel Servera Gelabert, hijo de Antonio y María, Lavadero, 7.  
 Día 11.—Juan Horrach Martorell, hijo de Antonio y Antonia, Tamañy, 11.  
 Día 20.—Florentina Arbona Deyá, hija de Miguel y Francisca, Luna, 16.

**DEFUNCIONES**  
 Día 15 Julio.—Rosa Mayol Pons, 80 años, casada, Manzana 50, n.º 40.  
 Día 18.—Margarita Arbona Colom, 73 años, casada, P. Aloy, 4.  
 Día 19.—Magdalena Busquets Castañer, 43 años, casada, Manzana 44, n.º 22.

**MATRIMONIOS**  
 Día 19 Julio.—Antonio Barrera Amengual, soltero, hijo de Jaime y Catalina, con Catalina Campomar Bennisar, 20 años, soltera, hija de Miguel e Isabel María.

# GACETILLA DEPORTIVA

## Psicologías veraniegas

### El Federativo

Los que creen que los federativos nacen de una manera espontánea, como las setas, se equivocan.

Los federativos son el producto de una digestión lenta y laboriosa dentro del organismo intestinal de un club.

El federativo primeramente tiene que ser directivo, y una vez que dentro de la directiva ha demostrado sus dotes y condiciones más o menos *chanchulleras*, (que en términos parlamentarios se llaman «diplomáticas»), se le nombra delegado del club dentro la Federación.

Los primeros tiempos que los federativos ocupan el poder, acostumbran a hacer las cosas claras y bien hechas. Trabajan por la justicia, honradez y el buen nombre deportivo. Pero... a los cuatro días (digámoslo así), la política federativa les hace perder los sesos, navegando siempre a oscuras y sin saber qué dirección tomar.

Cuando se encuentran en este estado de embriaguez deportiva, es cuando les aparece una «mano negra» cualquiera, que en forma de serpiente les ofrece la manzana prohibida, los seduce y los atrae a su bando; pues cede

federativo es un voto, y la Federación el voto lo paga, si no en dinero, en comilones especiales.

Y el federativo no es otra cosa que un federativo más «diplomático» que los demás.

Sabemos como cosa cierta que la Directiva del Sóller trabaja activamente en la adquisición de nuevos elementos de gran valía (según se dice), para reformar a nuestro primer once, con vistas al campeonato que se aproxima.

El domingo debutaron en el Sóller dos nuevos elementos: un defensa y un delantero, según se dice, su verdadero juego es medio ala. También sabemos que se gestiona la cooperación de otros elementos, y que se si puede asegurarse que dichas gestiones van por buen camino, y que el Sóller en la próxima temporada presentará un equipo pronóstico reservado que nos hará recordar tiempos pasados.

Contra nuestro deseo, nos es imposible en el momento, dar más detalles a nuestros lectores, pues los directivos están encerrados en un completo mutismo.

Sin embargo, para complacerles en algo, les diremos que la Directiva, jugadores, contratista de equipos Mr. Jhonson, Masconserje, Pedro el masajista y demás empleados del campo, han renovado la ficha para la presente temporada.

Y no crean Vds. que no sea digna de alabar esta nueva muestra de incondicionalidad.

Había empresa futbolística que a Juanito el Secretario, por lo trabajador que es, le ofrecían por el traspaso mil pesetas mensuales, un loro, una colección de Piripitipi y una lata de langosta del Canadá. Pero Juanito, que es ecuaníme y heterogéneo, no ha querido dar el salto. Gracias damos al Señor.

A Mr. Jhonson, el contratista de equipos, rey del «comentario sincero», le han ofrecido un buen casamiento, un perro policía, media docena de guantes de boxeo y quinientas pesetas mensuales.

A Mas, el conserje, una cama de matrimonio, una pianola y un manual para la cría del canario flauta.

A Pedro, el masajista, una finca con su cabaña de recreo, dos duros diarios y una patineta.

A varios jugadores también les han llegado las tentaciones, como por ejemplo a Antonio Daviu, un «Citroen» para que no se cansase tanto con la bicicleta, y a Paquito Arcas un pase del cine para que pueda presentar las películas del Pamplinas, su actor favorito. Regalat, que todos sabemos causó sensación en Manacor, le pasaron por delante los ojos unos cuantos papelotes de banco y un pase para los caballitos. A otros jugadores también les han hecho ofrecimientos que han rechazado heroicamente.

Ya lo sabemos, pues: somos los de antes y más que antes.

El vil metal no ha podido con nosotros. El Sóller seguirá su camino triunfal conducido por manos sapientes.

¡Viva el Sóller!

## Sóller, 2. — Libertad, 0

El domingo jugaron los primeros equipos arriba citados, un partido amistoso, en el campo de los titulares, cuyo encuentro fué presenciado por regular concurrencia.

## Para mañana

Mañana domingo visitará por segunda vez el Deportivo Lassalle el campo de la S. D. S. Este simpático equipo, formado de alumnos y exalumnos del colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Palma, ha solicitado este partido como revancha del que jugaron meses atrás con el reserva del «Sóller». Su constante mejoramiento de forma desde entonces, acentuada con el ingreso de notables elementos hace que los del «Deportivo Lassalle» esperen el partido de mañana confiados en un resultado muy honorable cuando no victorioso, apesar de saber que se encontrarán aquí con un once mucho más sólido y temible que el que les batió entonces por 2 a 1.

Sus recientes victorias, ininterrumpidas, pues desde su último partido en Sóller han jugado seis partidos, siempre con resultado victorioso, con scores de tres o más goals a favor, les han inducido a pedir la revancha no con el reserva sino con una selección de primero y segundo.

Dicha selección ha quedado formada en la forma siguiente:

Bauzá G.—Colom, Coll G.—Socias, Arnao, Rullán—Florit, Castañer, Matheu, Suau, Arcas.

Suplentes: Castañer B., Matheu II, Busquets, Darder.

## Para el miércoles

Para el miércoles, fiesta de San Jaime, es probable que haya un partido entre dos selecciones del Club local, una de las cuales será el reserva completo.

## UN ANTIGUO GUARDAMETA

## HOMENAJE A VAZQUEZ DE MELIA

# Suscripción

abierta para la erección de un monumento al insigne tribuna y edición de sus obras:

	Pesetas
D. Amador Canals Pizá	25'00
Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura Párroco	5'00
D. José Ferrer Oliver	5'00
> Guillermo Ripoll	5'00
> Pedro Antonio Casasnovas	5'00
> Ramon Frontera	5'00
> Manuel Rullán	5'00
> Damián Lladó	5'00
> Miguel Frontera	2'00
> Mateo Frontera	5'00
> Juan Bauzá	2'00
> Juan Cabot	2'00
> José Casasnovas	5'00
> Bernardo Bisbal	1'00
> Francisco Ripoll	5'00
> Pedro A.º Frontera	5'00
> Gabriel Alcover	2'00
> Vicente Trias	1'00
> Bartolomé Pastor	1'00
> Bartolomé Frontera	5'00
> Francisco Miró	1'00
> Bartolomé Coll, Pbro.	2'50
> José Ferrá	1'00
> Antonio Ripoll	1'00
> Miguel Adrover	1'00
<b>Suma total</b>	<b>102'50</b>

(Seguirá)

Cuantos deseen inscribirse a esta lista pueden hacerlo en casa del delegado en esta ciudad D. Amador Canals Pizá, calle de la Rosa n.º 1.

## «CRUZ ROJA» DE SOLLER

## Lista de donativos

para sufragar el coste del edificio adquirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario:

	Pesetas
<b>Donativos por una sola vez</b>	
Suma anterior.	632'00
Asamblea Local.	500'00
La Velocidad Chofer de Palma.	25'00
D. Damián Bauzá.	5'00
D.ª Concepción Mora.	5'00
> Catalina Bernat.	5'00
> Magdalena Marroig.	2'00
D. Guillermo Parera.	10'00
D.ª Magdalena Coll.	5'00
D. Salvador Oliver.	5'00
<b>Suman.</b>	<b>1.194'00</b>

## Donativos por cada mes

Suma anterior.	7'00
Rdo. D. Miguel Rosselló.	2'00
D.ª C. M.	2'00
> Francisca Valls, Maestra	2'00
> C. B.	2'00
D. Salvador Elías.	7'50
<b>Suman.</b>	<b>22'50</b>

## Mercado semanal de la moneda

JULIO	Lunes DIA 16	Martes DIA 17	Miércoles DIA 18	Jueves DIA 19	Viernes DIA 20	DIA
Francos	23'90	23'90	23'90	23'90	23'80	
Liras	81'95	81'95	81'95	81'95	81'85	
Francos belgas.	84'85	84'85	84'85	84'85	84'60	
Francos suizos.						
Dollars.	6'08	6'08	6'07	6'07	6'05	
Libras.	29'59	29'67	29'56	29'50	29'49	

## Bolsa de Barcelona

JULIO	Lunes DIA 16	Martes DIA 17	Miércoles DIA 18	Jueves DIA 19	Viernes DIA 20	DIA
Francos	23'90	23'90	23'90	23'90	23'80	
Liras	81'95	81'95	81'95	81'95	81'85	
Francos belgas.	84'85	84'85	84'85	84'85	84'60	
Francos suizos.						
Dollars.	6'08	6'08	6'07	6'07	6'05	
Libras.	29'59	29'67	29'56	29'50	29'49	

SECCION RELIGIOSA

NOTICIAS

En honor de S. Vicente de Paul

En la barriada del Puerto, el próximo pasado domingo, las monjas de S. Vicente de Paul celebraron solemne fiesta en honor de su Patrono.

En Biniarix, también las religiosas de S. Vicente, el día 19, celebraron lucida fiesta en honor del Santo.

La preciosa capilla fué muy bien adornada. Celebróse misa solemne y predicó el Rdo. D. Jerónimo Pons, capellán de dicho lugar.

Pero donde los cultos practicados en obsequio de S. Vicente, revistieron mayor solemnidad y esplendor fué en la iglesia de la Caridad, de Sóller.

Precedida de solemne novena, el día de S. Vicente, por la mañana, hubo misa de Comunión general, asistiendo las señoras y señoritas de las Conferencias y del Roperio de los pobres.

A las diez hubo misa solemne que celebró el Rdo. Sr. Arcipreste, asistiéndole los Rdos. D. Antonio J. Garau y D. Jerónimo Pons. El coro de señoritas ejecutó una partitura a voces con notable ajuste y cantó las glorias del Héroe de la Caridad, el Rdo. Sr. D. Juan Mesquida, de Felanitx.

Terminada la misa mayor, se obsequió a cuantos habían contribuido a realizar la fiesta, con un excelente «lunch».

Por la tarde, se practicó solemne ejercicio en honor de S. Vicente, durante el cual el piadoso concurso pudo oír expresivos y delicados motetes, ejecutados con gusto por el ya mencionado coro de señoritas, que bien acreedoras se hicieron al más justo elogio.

La capilla aparecía bellamente adornada, como también la fachada del convento.

El aromático arrayán fué esparcido por las calles contiguas en señal de fiesta. Reciban las abnegadas Hijas de la Caridad, nuestra enhorabuena y felicitación por los solemnes cultos celebrados en obsequio del glorioso Fundador.

La novena del Santo Cristo

Con gran solemnidad y gran concurso de fieles, en el ex-convento de franciscanos, se está celebrando la novena pre-

paratoria de la fiesta de la pujante Cofradía del Santo Cristo.

La devoción a la milagrosa figura del Santo Cristo del Convento, tan arraigada en todo corazón sollerense, no hay duda que se aviva y reanima de año en año merced a los solemnes y devotos cultos que organizan los Rdos. Padres de los Sagrados Corazones.

Tan solemnes cultos culminarán con la celebración de las Cuarenta horas, que empezarán el próximo lunes, y de las cuales nos ocuparemos en nuestra próxima edición.

Vigilia extraordinaria

En la noche del próximo sábado día 28 al domingo, la Sección Adoradora Local celebrará Vigilia extraordinaria, con ocasión de conmemorar el aniversario de su instalación en ésta.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Mañana, domingo, día 22.—Fiesta a Nuestra Sra. del Carmen.—A las siete y media, misa de comunión general para las Hijas de María.—A las nueve y media, Horas menores y oficio mayor con sermón a cargo del Rdo. Sr. Arcipreste, D. Rafael Sitjar.—Por la tarde, a las cuatro y media, Visperas y Completas; seguidamente, se impondrá el santo escapulario a los fieles que lo soliciten.

Miércoles, día 25.—Fiesta de S. Jaime, Apóstol, Patron de España.—A las nueve y media, Horas menores y oficio mayor.—Por la tarde, Visperas y Completas.

Domingo, día 29.—Fiesta a la Beata Catalina Thomás

En la Iglesia de la Visitación (Convento)

Mañana, domingo, día 22.—Fiesta a Nuestra Sra. del Carmen.—A las ocho, oficio con sermón. Seguidamente se vestirá el santo escapulario a los fieles.—A las seis de la tarde, continuación de la novena preparatoria de la fiesta de la Cofradía del Santo Cristo con sermón.

Lunes, día 23.—Comienza solemne Oración de Cuarenta Horas dedicada al Santo Cristo del Convento.—A las seis, misa y exposición del Santísimo.—A las ocho, oficio en sufragio de los cofrades difuntos.—Por la tarde, a las ocho, rosario, continuación de la novena con sermón a cargo del P. Sebastián Mudoy, SS. CC. y Reserva.

Martes, día 24.—Los mismos cultos del día anterior.

Miércoles, día 25.—Fiesta del Santo Cristo. A las seis y media, misa de comunión general para los cofrades y devotos del Santo Cristo, y exposición del Santísimo.—A las nueve y media, Tercia cantada y oficio solemne con música y sermón a cargo del Rdo. P. Sebastián Mudoy, SS. CC.—Por la tarde, a las cinco, Visperas.—A las seis y media, rosario, conclusión de la novena con sermón por el mismo orador, procesión, Te-Deum y Reserva.

Viernes, día 27.—Al anochecer, función al Santo Cristo.

Sábado, día 28.—A las siete, oficio en honor de la Bta. Catalina Thomás.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 18 de Julio de 1928

A las 9 y 10 horas de la noche, rcúnese la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del Alcalde D. Antonio Castañer Bernat, y con asistencia de los tenientes señores D. Gaspar Borrás, D. José Bauzá y don Vicente Sastre.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Se da cuenta de una factura presentada por D. Isidro González por servicios prestados con el auto de D. Pedro J. Castañer, en la que se ceden gratuitamente dichos servicios.

Se acuerda satisfacer:

A la Sociedad «El Gas»: 626'59 ptas. por el alumbrado público correspondiente al finido mes de Junio; y 78'30 ptas. por fluido eléctrico suministrado para el alumbrado y fuerza motriz de diversas dependencias municipales.—Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller: 93'05 pesetas por paja, cebada y alfalfa servida para el mantenimiento del caballo propio del teniente de la Guardia Civil; y 173'10 ptas. por habas, avena, algarrobas y alfalfa, suministrada para pienso de los caballos propios de este municipio.—A la casa «Bar-Lock», 5'95 ptas. por dos gomas de borrar y una cinta para la máquina de escribir.—A don Jerónimo Estades: 153'55 ptas. por cemento entregado para obras municipales durante el finido mes de Junio.

Vistos los oportunos informes favorables emitidos por la Comisión de obras, se acuerda conceder permiso:

A D. José Morell Casanovas, en representación de la Asamblea Local de la Cruz Roja, para modificar una ventana del 2.º piso de la casa n.º 13 de la calle del Viento.

Al mismo señor, como mandatario de don Miguel Ballester y D. Lucas Bernat, para levantar en 50 centímetros una pared y verificar otras obras en la misma que se halla situada en la calle de Santa Teresa, frente al edificio del Sr. Ballester.

A D. Bernardo Galmés Mir, en representación del «Banco de Sóller», para verificar en la casa números 1 y 3 de la calle del Viento las siguientes obras: reconstruir la fachada de manera que esté en relación con la del edificio de dicho Banco: ampliar el conducto que lleva a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la misma y construir una dependencia.

Se da cuenta de una relación jurada del Sr. Director Gerente de la Sociedad anónima «El Gas» de las cantidades recaudadas con motivo del impuesto del 17 por ciento sobre el 30 del Estado fijado sobre el consumo de gas y electricidad. Dicha relación asciende a la suma de 921'54 ptas. cuya cantidad se acuerda ingresar en el erario municipal.

Pasa a informe del Capatx de la Brigada municipal de obras una instancia suscrita por D. José Morell Colom, como mandatario de D.ª Francisca Mora Alcover, en súplica de que sea dada de baja del Registro de arbitrios municipales, por el concepto de una ventana que se abría antes por el exterior haciéndolo ahora por el interior.

La Comisión acuerda proceder a la adquisición de un aparato «Vulcan» para vaciar pozos negros de 500 litros de capacidad; con sus correspondientes accesorios, por la cantidad de 6.900 ptas. Dicho aparato será servido por la Casa, Canela, Malueda y C.ª de Barcelona.

A propuesta del Sr. Alcalde se acuerda vender a D. Antonio Mayol Alcover, la sepultura n.º 293, del extremo ensanche del Cementerio Católico, por la cantidad de 357 ptas.

Acuérdase proceder al arreglo de las aceras comprendidas en el tramo de la calle de San Jaime comprendido desde la Plaza de Antonio Maura a la calle de San Nicolás.

Enterada la Comisión de que la Excm. Diputación Provincial ha acordado la entrega de la cantidad de 1.475'02 ptas. a cuenta de las obras realizadas en el camino vecinal n.º 215, se acuerda ingresar en caja dicha cantidad.

A propuesta del Sr. Borrás se acuerda convertir en jardín la parte urbanizada del Paseo del Príncipe, comprendida desde el abrevadero a la Estación del Ferrocarril.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión, siendo las 9'25 horas.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Desde últimos de la semana anterior se encuentra en ésta nuestro estimado amigo el comerciante establecido en Valenciennes (del departamento francés del Norte) D. Jaime Alorda Malondra, acompañada de su agraciada hija Srta. Catalina.

El domingo último llegó también para unirse a ellos, su hijo y hermano, respectivamente, el Capitán de Aviación y jefe de escuadrilla D. José Alorda Bujosa.

Pasarán la temporada veraniega en Sóller y Palma.

Procedentes del Baleario de Vichy (Barcelona), regresaron a ésta, el martes de la corriente semana el propietario don Juan Puig Rullán, su señora esposa doña Ana Morell Coll e hija Isabelita.

Durante varios días de la presente semana, ha estado en esta ciudad D. Agapito Valera, Redactor-Comercial de los rotativos madrileños «La Libertad» e «Informaciones» a quien le llevaba la finalidad de organizar una detallada información comercial para las páginas que ambos periódicos tienen en proyecto dedicar a nuestro valle.

Nuestro joven amigo D. Gabriel Sampol Ferrá, su esposa D.ª Esperanza Deyá Casanovas y bello hijo Bartolomé, se encuentran en esta ciudad desde el miércoles de la presente semana. Proceden de Chaumont (Marne) en donde se hallan establecidos y dedicados al comercio y vienen para pasar una temporada de descanso al lado de su familia.

Nuestros estimados amigos D. Nicolás Cortés y D.ª Paula Enseñat, han tenido la dicha de poder abrazar a su joven hijo Generoso, que el miércoles de esta semana llegó procedente de Perpignan, en donde, internado en el acreditado Colegio de San Luis, residía.

Viene a pasar en su pueblo natal, los meses de vacaciones, de seguro muy deseados, después de una temporada de asiduo estudio que le ha proporcionado brillantísimas notas en los exámenes celebrados a fin de curso; por cuyo motivo felicitámosle a él y a sus distinguidos padres.

Procedente de Toulouse (Francia), en donde cursa sus estudios en el importante Colegio de San José, llegó el miércoles el joven Jaime Benito Ripoll Cabot, hijo de nuestros apreciados amigos D. Jaime y D.ª Antonia.

El Srto. Ripoll, en los exámenes celebrados en dicho centro de enseñanza, obtuvo máxima puntuación, lo que de seguro le hará aún más feliz la temporada de vacaciones.

Por tales motivos le enviamos nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus señores padres.

Procedente de la población alemana de Chemnitz, llegó para pasar en la barriada marítima de nuestro Puerto la temporada canicular, nuestro querido amigo D. Pedro Cardell Vicens acompañado de su señor hijo.

En la tarde del miércoles a su llegada de Béziers, donde ha residido comercialmente durante largos años, tuvimos el placer de estrechar la mano al compañero de infancia D. Amador Alcover Noguera.

Nuestro estimado amigo confía residir de un modo definitivo en este apacible valle, cerca de su anciana madre y demás familiares.

Para descansar algún tiempo al lado de la familia llegó de Marsella el pasado domingo el distinguido joven y amigo nuestro D. José Mayol Colom.

Para durante la temporada estival, han fijado su residencia en ésta ciudad, nuestro distinguido amigo el ilustrado odontólogo D. Santiago Colom Soto y su señora esposa.

SALIDAS

Vino a despedirse de nosotros, en esta Redacción, nuestro particular y querido amigo D. Antonio Marqués Oliver, quien, juntamente con su señora esposa D.ª Catalina Coll Coll y su hermoso hijo Ramón, se dirigieron a su vasto predio de Pedruxella Gran que radica en el término de Pollensa, en donde piensan residir una temporada.

El miércoles embarcó para Marsella el joven operario de nuestros talleres D. Guillermo Rosselló Estarellas, quien se dirige a Alés (Gard) para residir en la acreditada casa expedidora del Sr. Terrades.

Con objeto de permanecer algunos meses en Burdeos, embarcaron en el rápido del martes, nuestro apreciado paisano el propietario D. Lorenzo Enseñat y su distinguida esposa D.ª Magdalena Caparó.

En el vapor directo del miércoles, salió para Marsella D.ª María Vicens Lladó.

Nuestra paisana pasará algunas semanas en compañía de su querida hija doña Flora Busquets, e hijo político, nuestro buen amigo D. Mateo Seguí Canals.

El lunes emprendió su regreso a Orleáns, nuestro estimado amigo D. Cristóbal Ferrer Morell.

Anteayer emprendieron viaje de regreso a su residencia comercial de Mulhouse, después de haber pasado agradable temporada de descanso en el pueblo natal, la señora D.ª Isabel M.ª Oliver, acompañada de sus apreciados hijos José y Rosita.

Para reunirse con su esposo, nuestro apreciado amigo D. Damián Sastre Bernat, establecido igualmente en dicha ciudad, salió el mismo día D.ª Rosa Colom Vicens.

Después de breve y deliciosa permanencia al lado de su cariñosa madre y demás familia, embarcará esta noche en el «Jaime II» para reanudar sus tareas comerciales, nuestro simpático amigo D. Rafael Mayol Colom, de la casa expedidora «Viuda Mayol» de Marsella.

NATALICIOS

Nuestros apreciados amigos los esposos D. Antonio Horrach y D.ª Antonia Martorell, están pasando por el feliz trance de ver aumentado su hogar con el nacimiento de un sano y hermoso niño, su primogénito, el que se llamará Juan. Reciban sus padres y abuelos nuestra más cumplida enhorabuena.

El hogar de nuestros distinguidos amigos el doctor D. Miguel Arbona y su esposa D.ª Francisca Deyá, tienen la alegría de ver aumentada su prole con el nacimiento feliz de una bellísima niña que se llamará Flora. Nuestra felicitación a sus padres y abuelos.

RESTABLECIDO

Se encuentra en esta población, procedente de la Clínica Peñaranda, de Palma, en donde sufrió delicada operación quirúrgica, nuestro estimado amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Francisco Forteza Forteza. La operación ha sido feliz y nuestro paisano se halla completamente restablecido. Enviámosle por tal motivo nuestra enhorabuena.

DOLENCIAS

Se encuentra guardando cama, la anciana señora D.ª Juana M.ª Oliver Miguel, madre de nuestro querido amigo D. Miguel Bernat.

Su estado es satisfactorio, de lo que nos alegramos, haciendo votos por su pronto restablecimiento.

Nuestro amigo el Director de la Estación Radiotelegráfica de Muleta, don Cipriano Blanco Olalla, continúa estacionado dentro la gravedad de la dolencia que desde hace unas semanas viene aquejándole. Hacemos votos por su próximo restablecimiento.

Sindicato Agrícola de San Bartolomé

Le interesa saber que por un precio inferior al que paga V. le ofrecemos productos de calidad superior, con la tranquilidad que cuando V. compra huevos en este Sindicato, son huevos de Sóller y no huevos frigoríficos, ni con varios meses de existencia, hoy necesariamente hay en Sóller usa importación constante, pero esta clase de huevos no tienen valor nutritivo alguno por lo que le aconsejamos comprar en este Sindicato.

Nota de precios: Primeras: 2'60 ptas.—Segundas: 2'50 ptas.—Terceras: 2'30 ptas.

Descuentos al por mayor

DE FORNALUTX

EXPOSICIÓN

El domingo último, con motivo de finalizar el curso escolar, tuvo efecto, en la escuela nacional de niñas que tan acertadamente dirige la distinguida maestra D.ª Margarita Pastor, la inauguración de una exposición de los trabajos y labores que las alumnas han realizado durante el curso. La apertura se verificó con la asistencia de la Junta local de Instrucción presidida por el Alcalde don José Puig. La citada Junta se sintió muy satisfecha de los trabajos expuestos, interesantes todos, y mucho más si se tiene en cuenta el poco tiempo que llevan las alumnas de asistencia a clase.

Por el público también fué muy visitada dicha exposición.

Por tan alhagüeño objeto, no podemos menos de dar nuestra más sincera enhorabuena a la Sra. Maestra por sus trabajos e interés demostrado por la instrucción demostrada con sus discípulas.

BODA

El jueves de esta semana, a las ocho, se unieron con el indisoluble lazo matrimonial nuestro buen amigo D. Juan Seguí Sastre y la bondadosa y simpática señorita Magdalena Bisbal Alberti.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en el altar mayor de nuestra parroquia, siendo el celebrante el Rdo. Regente Sr. D. Antonio Caparó.

Apadrinaron la boda sus respectivos

padres el industrial D. Lorenzo Seguí Serra y D. Antonio Bisbal Llaneras, ex-Juez municipal.

Firmaron el acta como testigos don Salvador Sastre y D. Miguel Ferrer.

Durante la ceremonia el órgano dejó sentir sus acordes, pulsado por don Rafael Alberti.

Finalizada la indicada ceremonia hubo «lunch» en casa del novio, tomando parte en él todos los invitados; después de lo cual los novales esposos salieron en viaje de bodas para Lluch y otros pueblos de la isla.

Deseamos a la novel pareja eterna dicha en su nuevo estado y enviamos a sus padres nuestra cordial enhorabuena.

SALIDAS

El martes de esta semana salió para Campos del Puerto la maestra nacional de esta D.ª Margarita Pastor en donde pasará la temporada de vacaciones.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 21 de Julio, de 1928.

El Doctor Mariano Rovira

participa a su distinguida clientela y al público en general, que se ha hecho nuevamente cargo de su consulta, a partir del día de hoy. Sóller, 5 Mayo, 1928.

Gran ocasión

de dos grandes cafés

Venderá uno de ellos a elegir. Sitio el más céntrico de Palma. Informes: Cordelería, 62.—Palma.



# HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta  
 Cuartos de baño y duchas

Agua corriente, caliente y fría  
 en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes  
 = El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2  
 Teléfono 4127 Zaragoza



Al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido, casi extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI. trabajo 10 horas sin notar

## HIPOFOSFITOS MARCA VINCI

la menor fatiga y aún me quedan arrostos para ejercicios de sport y diversión

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades

Por 5'00 Pesetas

El CHIQUITIN

magnífica máquina de afeitar niquelada  
 brocha de las de clase superior.  
 barra de jabón de la casa GAL

Librería Salvador Calatayud. — Luna, 27

— Todo un estok completo a un precio irrisorio —  
 Perfumería de S. Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER

El Consultor de los Bordados

Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — Soller.

## FABRICA DE MOSAICOS

DE

# GASPAR SIMÓ

Fábrica: Cementerio, 18. — Depacho: Luna, 62

Gran liquidación VERDAD

Mosaicos con DIBUJOS y JASPEADOS: desde 5 ptas. el metro<sup>2</sup>

Mosaicos JASPEADOS de 25 cm.: de 6 a 7 ptas. el metro<sup>2</sup>

ANTES de comprar en otra casa pida a este establecimiento presupuestos y muestras que le facilitarán GRATIS.

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

## Hotel Inglés

PROPIETARIO  
 PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

### Interesante!!

Si desea usted adquirir en esta ciudad un edificio cómodo y casi nuevo pida datos a esta imprenta y se le informará de una casa que se vende y que está compuesta de dos cocinas (una de ellas modernísima), dos comedores, cuatro dormitorios, un recibidor, un zaguán, un sótano, un terrado, un huerto de 180 metros cuadrados, dos pozos, una cisterna y otras comodidades. Se advierte que la construcción es lujosa: los azulejos superiores; las maderas de chalistrón. Tiene salida a dos calles.

Precio modesto, y facilidades en el pago.

### MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. Jaime Torrens. — Plaza Constitución.

Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.

Estanco de la Estación.

### Mercados de la Provincia DE INCA

Mercado del jueves

Almendrón (quintal)	175'00
Trigo (cuartera)	27'00
Candeal	27'50
Cebada del país	14'00
Cebada forastera	14'00
Avena del país	12'00
Avena forastera	12'00
Habas para cocer	36'00
Habas ordinarias	28'50
Habas para ganados	23'00

### DE FELANITX

Almendrón propietario	175'00 ptas. qq.
Vinos Celler: Clarete 1. <sup>a</sup>	0'45 » litro
Clarete 2. <sup>a</sup>	0'40 » »

### DE LA PUEBLA

Mercado dominical

Almendrón (quintal)	175'00
Trigo (cuartera)	24'00
Cebada forastera (ordi) cuartera	00'00
Cebada del país id.	13'50
Avena forastera (civada) id.	00'00
Avena del país id.	10'00
Habas viejas id.	27'50
Habas nuevas id.	23'00
Maíz id.	00'00
Habichuelas blancas (100 kgs.)	72'50
Habichuelas Lluch id.	100'00
Albaricques (quintal)	9'00
Gallinas (tercia)	1'40
Conejos (tercia)	0'50
Huevos (docena)	2'00
Patatas (blanca Kidney) 100 kgs.	14'00
Patatas (encarnada) id.	13'00
Arroces de La Albufera:	
Bomba (80 kgs)	80'00
Pancho Blanca id.	60'00
Benlloch id.	48'00

### DE SOLLER

Cotizaciones del día de hoy

Algarrobos	a 7'50 ptas. qq. mallorquín
Naranjas	de 35 a 50 ptas. la carga
Limonos	a 50 ptas. la carga

### Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

SERVICIO de MOVIMIENTO

(Desde 1.º Abril a 30 Septiembre)

DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) 18'50 (5).  
 Llegadas a Artá: A las 10'28, 17'5 y 22'40

DE ARTA A PALMA

Salidas de Artá: A las 6'50 (2), 11'45 (6), 14'20 (7) y 16'35 (3).  
 Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45

DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5).  
 Llegadas a Manacor: A las 9'38, 16'15 y 21'11.

DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: A las 7'42 (2), 18'2 (6), 15'46 (7) y 17'48 (3).  
 Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: A las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 18'45, 14'35 (4), 14'45 (6) y 18'50 (5).  
 Llegadas a Inca: A las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50, 20'5.

DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: A las 5'5, 7'48, 8'43 (2), 11'30 (3), 12'49, 14'22, 17 y 18'54 (1).  
 Llegadas a Palma: A las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3, 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'15 (10) 18'50 (5).  
 Llegadas a Felanitx: A las 10'31, 16'18, 20'55.

DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: A las 6'45, 11'30 (7), 13, 20 (6) y 17'50 (3).  
 Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'3, 15'44 y 19'45.

DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'45 (9) y 18'50 (5).  
 Llegadas a La Puebla: A las 10'18, 16'26 y 21'00.

DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: A las 7'00, 11'50 y 17'50 (1).  
 Llegadas a Palma: A las 8'38, 14'03 y 19'45.

DE PALMA A SANTANYI

Salidas de Palma: A las 7'55, 15'00 y 19'5 (11).  
 Llegadas a Santanyi: A las 10'00, 16'32 y 21'20.

DE SANTANYI A PALMA

Salidas de Santanyi: A las 6'40, 12'10 y 18'00.  
 Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'2; y 19'58.

### NOTAS

- (1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Coassell, Lloseta ni Empalme.
- (2) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.
- (3) No tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.
- (4) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.
- (5) Los domingos y días festivos; retrasa su salida hasta las 20.
- (6) Circula los lunes y jueves.
- (7) Circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
- (8) No tiene parada en Pont d'Inca.
- (9) Directo a Consell.
- (10) Directo a Santa María.
- (11) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20'10.

# GARAGE 'LOSADA'

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

## PALMA

Existencia de Bombas BLOC

EN LA TIENDA DE MATERIAL ELECTRICO

## ALEJANDRO POMAR

Plaza de América, 2. — SOLLER

LOCIONES  
 COLORIAS, FUMES  
 PERFUME  
 INMENSO  
**BARON BARBE**  
 De venta: Perfumería de Salvador Calatayud. — Luna 27. — SOLLER

# GEOGRAFIA UNIVERSAL

DESCRIPCIÓN MODERNA DEL MUNDO



Suscripciones: Librería de Salvador Calatayud. — Calle Luna, 27. — Soller

### SERVICIOS COMBINADOS

Los viajeros para Portol y La Cabaneta se apean en la estación de Marratxí.  
 Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Manacor y Monasterio de Lluch, en Inca.  
 Los de Costitx en el Empalme.  
 Los de María en Sineu.  
 Los de Santa Margarita en Muro.  
 Los de Sencillas en Santa Eugenia.  
 Los de Porto Cristo y Cuevas Drach y Háms, en Manacor.  
 Los del Puig de San Salvador en Felanitx.  
 Los de Cala Ratjada y Cuevas de la Hermita (Artá), en la estación de Artá.  
 Los viajeros para Algaida, Lluchmayor y Muro, pueden utilizar previa presentación del correspondiente billete los autos del servicio combinado entre las estaciones y pueblos respectivos.

### FERROCARRIL DE SOLLER

Salidas de Soller: A las 6, 9'15 y 18.  
 Salidas de Palma: A las 7'40, 15 y 20'05.  
 Los domingos y días festivos circulará un tren extraordinario con salida de Palma a las 11'30 y de Soller a las 18'30.

### Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.  
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.  
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.  
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.  
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.  
 De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.  
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'10.  
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.  
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.  
 De Alcedia a Barcelona: Domingos a las 13.  
 De Alcedia a Mahón: Lunes a las 5'50.  
 De Alcedia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.  
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'20.  
 De Alicante a Palma: Domingos a las 12.  
 De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.  
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.  
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 15.  
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.  
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 15.  
 De Ibiza a Palma: Domingos, a las 24.  
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 19.  
 De Barcelona a Alcedia (y Mahón): Domingos a las 11'30.  
 De Mahón a Alcedia: Domingos, a las 9.  
 De Ciudadela a Alcedia: Domingos a las 10.

### Tarifa de pasajes vigente

Comprendido: los impuestos. Los precios se tenderá para ida o vuelta.  
 De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.  
 De Palma a Valencia: 1.a, 48'75; 2.a, 31'00; 3.a 18'40; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 31'00; 3.a, 18'60; Cubierta, 11'20.  
 De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 31'00; 3.a, 18'60; Cubierta, 11'05.  
 De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'00; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.  
 De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a 18'50; Cubierta, 28'50.  
 De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 28'00; 3.a, 10'90; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Ciudadela: Mismos precios que Palma a Mahón.  
 De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.  
 De Alcedia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 44'00; 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.  
 De Alcedia a Mahón: 1.a, 37'25; 2.a, 21'50; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.  
 De Alcedia a Ciudadela: Mismos precios que Alcedia a Mahón.

# BARCELONA

## HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálase en el

**HOTEL PENINSULAR**  
JUAN BADÓ, propietario



## VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

**DEPILATORIO GVIDOR**

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al costado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:

Librería de Salvador Calatayud.- Luna, 27 SOLLER

## POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras. Después de afeitarse los caballeros. Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

A P L E C

DE

### Rondaies mallorquines

D EN

JORDI D'ES RECC

(Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueixt.

De venta en Sóller:

Librería de Salvador Calatayud

Carré de sa Lluna, 27

## UNICA MARCA

en el mundo que garantiza la calidad de sus

HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

# EL FENIX

ES DE

### FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.<sup>a</sup> S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES  
**J. THOMAS (Sucesor de Creus)**  
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.-PABMA

Esencias para perfumes y licores. -Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador

Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

**MOLINO y BELLVER**

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

La Dirección del  
**Hotel Restaurant de Marina**

Plaza de Palacio, 10

**BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

**MISMOS PRECIOS**

## Plumas estilográficas

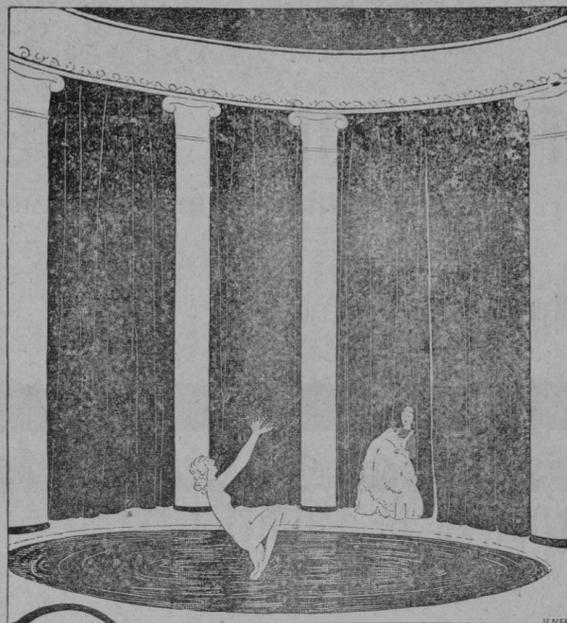
En la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.

SOLLER

**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**. Nombre y dibujo patentados.

## COÑAC IRIS



JABON  
**Orgia**  
de "MYRURGIA" Barcelona España

## TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud -Luna, 27.-SOLLER.

ellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

**Sesoriheles Inks**

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio

## Philips

**PHILIPS ARGENTA**

**PHILIPS DE FILAMENTO**

**PHILIPS 1/2 WATIO**

**CADA DIA SE VENDEN MAS, POR SU EXCELENTE CALIDAD**

DE VENTA EN TODAS PARTES Y **LAMPARA PHILIPS, (S.A.E.)**  
BARCELONA CORCEGA 222 - GRAVINA 8

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

